



## Các Câu Hỏi Thường Gặp

### 1. Vắc-xin JYNNEOS cho bệnh đậu mùa khí là gì?

JYNNEOS là vắc-xin 2 liều được Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm (FDA) phê duyệt để phòng ngừa bệnh đậu mùa khí và bệnh đậu mùa ở người từ 18 tuổi trở lên. Vắc-xin này cũng được FDA cho phép sử dụng trong trường hợp khẩn cấp (EUA) đối với những người dưới 18 tuổi.

- Nếu vắc-xin JYNNEOS được chích *trước khi* một người tiếp xúc với bệnh đậu mùa khí, vắc-xin sẽ giúp bảo vệ họ không bị bệnh đậu mùa khí.
- Nếu được chích ngay *sau khi* họ tiếp xúc với bệnh đậu mùa khí (lý tưởng là trong vòng 4 ngày), vắc-xin có thể giúp ngăn ngừa bệnh hoặc giúp cho bệnh bớt nghiêm trọng.

Lưu ý: Nếu một người đã có các triệu chứng của bệnh đậu mùa khí, thì đã quá muộn để họ chích vắc-xin. Họ cần đi khám bác sĩ để được xét nghiệm và tư vấn cách điều trị.

Vắc-xin JYNNEOS được sản xuất bằng cách sử dụng vi-rút vaccinia. Đây là một loại vi-rút có mối liên hệ với vi-rút bệnh đậu mùa khí và bệnh đậu mùa. Vi-rút vaccinia này đã bị làm suy yếu nên không thể gây ra bệnh vaccinia, đậu mùa hay bệnh đậu mùa khí ở người được chích ngừa hoặc những người xung quanh họ.

Một loại vắc-xin được gọi là ACAM2000 được FDA phê duyệt để ngăn ngừa bệnh đậu mùa nhưng cũng có thể được sử dụng để ngăn ngừa bệnh đậu mùa khí. Vì ACAM2000 không được sử dụng để ngăn ngừa bệnh đậu mùa khí ở Hoa Kỳ vào thời điểm này, Câu Hỏi Thường Gặp này chỉ đề cập đến vắc-xin JYNNEOS.

### 2. Cách thức tiếp nhận vắc-xin?

Vắc-xin JYNNEOS được đưa vào cơ thể bằng cách tiêm. Có hai phương pháp khác nhau được sử dụng:

- **Tiêm dưới da.** Điều này có nghĩa là vắc-xin được tiêm bên dưới làn da ở cánh tay. Phương pháp này được áp dụng cho những người dưới 18 tuổi và những người ở mọi lứa tuổi đã bị sẹo lồi. Sẹo lồi là một vết sẹo dày và nhô cao có thể hình thành sau khi tổn thương da, chẳng hạn như vết cắt, vết đâm hoặc sau phẫu thuật.
- **Tiêm trong da.** Điều này có nghĩa là vắc-xin được tiêm giữa các lớp da. Phương pháp này được sử dụng cho hầu hết mọi người từ 18 tuổi trở lên. Những người tiêm vắc-xin theo cách này có thể chọn một trong 3 vị trí để tiêm: trên cánh tay (mặt trong của cánh tay giữa cổ tay và khuỷu tay); ở lưng trên dưới xương bả vai; và trên cơ delta (cơ vai). Bạn có thể thấy hình ảnh những người tiêm vắc-xin ở [cánh tay](#), [lưng trên](#) hoặc [vai](#).

Hiện tại, phương pháp tiêm trong da đang được áp dụng cho hầu hết mọi người từ 18 tuổi trở lên. Tuy nhiên, nếu bạn lo lắng về việc để lại sẹo lồi hoặc nếu bạn thực sự muốn được tiêm dưới da, thì bạn có thể tiêm vắc-xin dưới da. Hãy nhớ nói cho nhân viên y tế chích vắc-xin biết ý muốn của bạn.

### 3. Tôi cần bao nhiêu liều?

Vắc-xin JYNNEOS được tiêm hai liều cách nhau ít nhất 4 tuần. Một người sẽ bắt đầu hình thành khả năng phòng vệ trong vài ngày và vài tuần sau liều đầu tiên nhưng sẽ không được bảo vệ tối đa cho đến sau khi chích liều thứ hai được hai tuần. Đây là lúc bạn được coi là đã được tiêm phòng đầy đủ.



## Các Câu Hỏi Thường Gặp

Nhưng việc tiếp tục thực hiện các biện pháp khác để giảm nguy cơ ngay cả khi bạn đã được tiêm chủng đầy đủ vẫn rất quan trọng.

### 4. Mức độ hiệu nghiệm của vắc-xin?

Hiện chúng tôi còn chưa có đủ dữ liệu thực tế để biết mức độ bảo vệ của vắc-xin trên mọi người đối với bệnh đậu mùa khỉ trong đợt bùng phát dịch hiện nay. Tuy nhiên, một [nghiên cứu gần đây](#) của Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh (CDC) cho thấy cứ 1 ca nhiễm ở những người được tiêm một liều vắc-xin JYNNEOS, thì có 14 ca nhiễm ở những người KHÔNG tiêm vắc-xin. Dữ liệu cũ hơn từ Châu Phi cho thấy rằng vắc-xin JYNNEOS có hiệu quả ít nhất 85% trong việc bảo vệ con người chống lại bệnh đậu mùa khỉ khi được chích vắc-xin trước khi bị phơi nhiễm.

Việc chủng ngừa có thể ngăn ngừa những người đã tiếp xúc với bệnh đậu mùa khỉ không bị lây bệnh nếu được chích trong vòng 4 ngày kể từ ngày tiếp xúc. Nếu người đó được chủng ngừa trong khoảng thời gian từ 4 đến 14 ngày sau khi tiếp xúc, vắc-xin có ít khả năng ngăn ngừa lây nhiễm hơn, nhưng nếu người đó bị bệnh đậu mùa khỉ, các triệu chứng của họ có thể giảm nhẹ hơn.

Vắc-xin không được biết là có tác dụng hay không nếu được chích sau khi một người đã có các triệu chứng của bệnh đậu mùa khỉ.

Bởi vì chúng tôi vẫn đang tìm hiểu cách mức hiệu quả của vắc-xin trong đợt bùng phát dịch này, điều quan trọng là phải tiếp tục thực hiện các biện pháp khác để giảm nguy cơ lây nhiễm ngay cả sau khi bạn đã được tiêm chủng đầy đủ.

### 5. Ai nên được chủng ngừa?

Vắc-xin được khuyến nghị sử dụng cho những người đã bị phơi nhiễm với bệnh đậu mùa khỉ và những người có thể có nguy cơ mắc bệnh đậu mùa khỉ hiện tại hoặc trong tương lai.

#### Những người sau đây hội đủ điều kiện để tiêm vắc-xin:

- Bất kỳ người nam hoặc người chuyển giới nào có quan hệ tình dục với nam giới hoặc những người chuyển giới khác
- Những người thuộc bất kỳ giới tính hoặc khuynh hướng tình dục nào tham gia vào các hoạt động tình dục thương mại và/hoặc giao dịch (ví dụ: tình dục để đổi lấy tiền, chỗ ở, thực phẩm hoặc hàng hóa hay nhu cầu khác) hoặc quan hệ tình dục liên quan đến một sự kiện công cộng lớn
- Những người đang nhiễm bệnh HIV, đặc biệt là những người mắc bệnh HIV không kiểm soát được hoặc đã chuyển sang giai đoạn nặng
- Những người tiếp xúc da kề da hoặc tiếp xúc thân mật với những người bị nghi ngờ hoặc đã được xác nhận mắc bệnh đậu mùa khỉ, kể cả những người chưa được Sở Y Tế Công Cộng xác nhận
- Bạn tình dục của những người thuộc bất kỳ nhóm nào ở trên
- Những người được dự đoán trước là thuộc bất kỳ nhóm nào ở trên
- Những người với những ngành nghề bao gồm:
  - Những người làm việc với, hoặc xét nghiệm tìm orthopoxviruses (những vi-rút nhóm đậu mùa khỉ) trong hoạt động nghiên cứu hoặc trong phòng thí nghiệm lâm sàng.
  - Nhân viên y tế chăm sóc những người đã được xác nhận hoặc nghi ngờ mắc bệnh đậu mùa khỉ. Điều này bao gồm các bác sĩ lâm sàng và nhân viên về môi trường dịch tễ. Xem



## Các Câu Hỏi Thường Gặp

các Câu Hỏi Thường Gặp bên dưới *Tôi là nhân viên chăm sóc sức khỏe. Tôi có nên chích ngừa không?*

Nhiều người có thể hội đủ điều kiện để tiêm vắc-xin trong tương lai. Để biết thông tin mới nhất, hãy xem [ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm).

### 6. Các tác dụng phụ của Vắc-Xin JYNNEOS là gì?

Các tác dụng phụ ở vùng được tiêm là phổ biến đối với cả hai cách tiêm vắc-xin JYNNEOS dưới da và trong da. Chúng bao gồm mẩn đỏ, sưng tấy, đau nhức, căng cứng và/hoặc ngứa ngáy. Các triệu chứng này phổ biến hơn khi tiêm trong da. Đối với một số người, tình trạng ngứa ngáy và sưng tấy có thể kéo dài vài ngày đến vài tuần. Các tác dụng phụ khác có thể bao gồm đau cơ, đau đầu, mất ói, ớn lạnh hoặc cảm thấy mệt mỏi. Có khả năng nhỏ là bị sốt.

Như với bất kỳ loại thuốc nào, có rất ít khả năng vắc-xin gây ra những phản ứng dị ứng nghiêm trọng. Nếu bạn có các dấu hiệu của một phản ứng dị ứng nghiêm trọng (chẳng hạn như phát ban, sưng mặt hoặc cổ họng, khó thở, tim đập nhanh hoặc chóng mặt), hãy gọi **911 ngay lập tức** hoặc đến bệnh viện gần nhất. Đối với những lo lắng khác, hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

### 7. Tôi có thể chủng ngừa cùng lúc với các loại vắc-xin khác không?

Có. Vắc-xin JYNNEOS có thể được tiêm trước, sau hoặc cùng lúc với các loại vắc-xin khác. Điều này bao gồm vắc-xin cúm và COVID-19.

Nếu bạn là nam giới 12–39 tuổi, bạn có thể cân nhắc việc đợi 4 tuần sau khi chích vắc-xin JYNNEOS rồi mới chích vắc-xin COVID-19. Điều này là do có thể có một sự gia tăng nhỏ nguy cơ bị viêm cơ tim nếu bạn chủng ngừa trong thời gian quá gần nhau. Tuy nhiên, nếu bạn có nguy cơ cao mắc bệnh đậu mùa khi hoặc bị phơi nhiễm gần đây, bạn cần chích vắc-xin JYNNEOS ngay cả khi gần đây bạn đã chích một liều vắc-xin COVID-19.

### 8. Tôi là một nhân viên chăm sóc sức khỏe. Tôi có nên tiêm phòng không?

Nguy cơ lây truyền bệnh đậu mùa khi là rất thấp đối với nhân viên y tế (HCW) nếu họ tuân thủ các biện pháp kiểm soát nhiễm trùng thích hợp. Điều này bao gồm việc đeo thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) và sử dụng các phương pháp thu thập mẫu xét nghiệm an toàn. Tuy nhiên, những nhân viên y tế chăm sóc cho những người đã được xác nhận hoặc nghi ngờ mắc bệnh đậu mùa khi đều đủ tiêu chuẩn để tiêm vắc-xin. Điều này bao gồm những người HCW thường thu thập các mẫu vật xét nghiệm từ những người bị bệnh đậu mùa khi (ví dụ: HCW làm việc trong các phòng khám sức khỏe tình dục hoặc các cơ sở lâm sàng phục vụ các quần thể có nguy cơ).

Nhân viên chỉ thực hiện việc chích vắc-xin JYNNEOS nhưng không chăm sóc cho những người đã được xác nhận hoặc nghi ngờ mắc bệnh đậu mùa khi không đủ điều kiện để chích ngừa bệnh đậu mùa khi.

Có thể đề nghị Phòng Ngừa Sau Phơi Nhiễm (PEP) cho nhân viên y tế sau một số trường hợp phơi nhiễm nghề nghiệp nhất định. Xem [biểu đồ mức độ rủi ro trung bình và cao](#) của Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh (CDC).



## Các Câu Hỏi Thường Gặp

### 9. Nếu tôi có các triệu chứng của bệnh đậu mùa khi, tôi có nên đi tiêm phòng không?

Không. Nếu bạn có [các triệu chứng của bệnh đậu mùa khi](#), bạn không nên chủng ngừa bệnh đậu mùa khi. Hãy trao đổi với bác sĩ về các triệu chứng của bạn càng sớm càng tốt. Nếu bạn không có bác sĩ hoặc bảo hiểm y tế, bạn có thể đến khám tại [phòng khám sức khỏe tình dục](#) của Sở Y Tế Công Cộng. Để biết thêm thông tin, hãy gọi Sở Y Tế Công Cộng theo số 1-833-540-0473 (7 ngày trong tuần, từ 8 giờ sáng - 8 giờ 30 tối).

### 10. Tôi đã bị bệnh đậu mùa khi, tôi có nên chích ngừa không?

Không. Dựa trên thông tin hiện có, nếu bạn đã bị bệnh đậu mùa khi, bạn sẽ được bảo vệ khỏi nguy cơ tái nhiễm bệnh. Bạn có "khả năng miễn dịch tự nhiên". Việc tiêm phòng không được khuyến nghị vào thời điểm này. Tuy nhiên, nếu bạn bị suy giảm hệ miễn dịch, bạn cần trao đổi với bác sĩ về việc bạn có nên chích ngừa hay không.

### 11. Nếu tôi bị bệnh đậu mùa khi sau khi chích liều đầu tiên, tôi có nên chích liều thứ hai không?

Sau khi bạn đã mắc bệnh đậu mùa khi, dựa trên thông tin hiện có, bạn đã được bảo vệ khỏi việc tái nhiễm bệnh. Điều này có nghĩa là bạn không cần chích liều thứ hai. Nếu bạn bị suy giảm hệ miễn dịch (bạn có hệ miễn dịch kém), hãy trao đổi với bác sĩ về việc bạn có nên chích liều thứ hai hay không.

### 12. Nếu tôi đã chủng ngừa bệnh đậu mùa cách đây vài năm, tôi có nên chủng ngừa bệnh đậu mùa khi không?

Có. Những người đã được chủng ngừa bệnh đậu mùa trước khi bùng phát dịch này vẫn nên chủng ngừa bệnh đậu mùa khi. Điều này là do khả năng bảo vệ của vắc-xin đậu mùa có thể giảm dần theo thời gian.

### 13. Tôi có thể chủng ngừa nếu tôi bị suy giảm hệ miễn dịch và/hoặc nhiễm HIV không?

Có. Điều quan trọng là phải chích ngừa vì những người có hệ thống miễn dịch yếu, chẳng hạn như những người bị nhiễm HIV giai đoạn nặng hoặc không kiểm soát được, có nguy cơ bị bệnh nặng nếu họ bị bệnh đậu mùa khi. Vắc-Xin JYNNEOS đã được nghiên cứu ở những người nhiễm HIV và không có phản ứng phụ nghiêm trọng nào được ghi nhận.

Điều quan trọng cần lưu ý là nếu hệ thống miễn dịch của bạn bị suy giảm, bạn có thể ít có khả năng có đáp ứng miễn dịch mạnh sau khi tiêm chủng. Điều này có nghĩa là việc thực hiện các bước khác để tránh mắc bệnh đậu mùa khi là điều đặc biệt quan trọng.

### 14. Tôi có thể chủng ngừa nếu tôi bị bệnh chàm không?

Có, Vắc-Xin JYNNEOS đã được nghiên cứu ở những người bị viêm dị ứng da (bệnh chàm), và không thấy phản ứng phụ nghiêm trọng nào. Những người mắc các triệu chứng này có thể bị bệnh nặng hơn nếu họ phát triển bệnh đậu mùa khi.



### 15. Tôi có nên chủng ngừa nếu tôi đang mang thai hoặc có thể mang thai?

Nếu bạn đang mang thai và đã từng tiếp xúc với bệnh đậu mùa khí (MPOX), bạn được đặc biệt khuyến nghị cân nhắc việc chích ngừa. Điều này là do vi-rút đậu mùa khí có thể được lây truyền sang thai nhi trong giai đoạn mang thai hoặc cho trẻ sơ sinh khi tiếp xúc cự ly gần trong và sau khi sinh. Sinh non, sẩy thai, thai chết lưu và nhiễm bệnh đậu mùa khí ở trẻ đều là những tình trạng đã được báo cáo sau khi những người mắc bệnh đậu mùa khí khi trong giai đoạn mang thai. Hiện không rõ về tần suất những việc này xảy ra hoặc có thể xảy ra trong đợt bùng phát dịch hiện tại này. Dữ liệu về những rủi ro khi tiêm vắc-xin JYNNEOS trong giai đoạn thai kỳ còn hạn chế. Nếu bạn có thắc mắc về việc chủng ngừa, hãy trao đổi với chuyên gia chăm sóc sức khỏe. Được chích ngừa càng sớm sau khi bị phơi nhiễm thì vắc-xin càng có hiệu quả.

### 16. Tôi có thể chủng ngừa nếu tôi đang cho con bú hay không?

Nếu bạn đã có tiếp xúc với bệnh đậu mùa khí và đang cho con bú, bạn cần chích ngừa. Hiện chưa có dữ liệu về ảnh hưởng của vắc-xin JYNNEOS ở trẻ sơ sinh bú sữa mẹ hoặc trong việc cơ thể tạo sữa. Người ta cũng không biết liệu vắc-xin JYNNEOS có được truyền qua sữa mẹ hay không. Nhưng vì vắc-xin không chứa vi-rút có thể nhân bản nên việc tiêm vắc-xin không thể truyền bệnh đậu mùa khí cho con bạn.

### 17. Liệu đầu tiên của tôi là tiêm dưới da. Liệu thứ hai của tôi sẽ được tiêm như thế nào?

Nếu bạn từ 18 tuổi trở lên, bạn sẽ được tiêm liều thứ hai tiêm trong da (giữa các lớp da) để hoàn thành loạt hai liều (xem *Cách tiêm vắc-xin* ở trên). Tuy nhiên, nếu bạn lo lắng về việc để lại sẹo lồi hoặc nếu bạn thực sự muốn tiêm liều vắc-xin thứ hai dưới da, bạn có thể tiêm liều thứ hai dưới da.

### 18. Tôi có thể chích liều thứ hai tiêm dưới da nếu tôi đủ 18 tuổi sau khi chích liều đầu tiên không?

Có. Khi bạn bước sang tuổi 18, vắc-xin thường được tiêm trong da (giữa các lớp da). Nhưng nếu bạn lo lắng về sẹo lồi, hoặc nếu bạn thực sự muốn đổi sang tiêm dưới da, bạn có thể tiêm vắc-xin dưới da. Hãy nhớ nói cho nhân viên y tế chích vắc-xin biết ý muốn của bạn.

### 19. Tôi có cần được sự đồng ý của phụ huynh để được chủng ngừa không?

Tại các cơ sở Y Tế Công Cộng, nếu bạn trong độ tuổi từ 12-17, bạn có thể đồng ý nhận vắc-xin bằng cách ký tên vào [đơn](#) này. Tại những nơi này, nếu bạn dưới 12 tuổi, bạn phải đi cùng với phụ huynh, người giám hộ hợp pháp hoặc một người lớn có trách nhiệm. Bạn cũng cần có [mẫu chấp thuận](#) này với chữ ký của phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp của bạn.

### 20. Tôi có thể biết thêm thông tin ở đâu?

- Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles (LAC DPH) Trang web về bệnh đậu mùa khí [ph.lacounty.gov/Monkeypox](http://ph.lacounty.gov/Monkeypox) | [Trang Thuốc Vắc-Xin Bệnh Đậu Mùa Khí](#)



# VẮC-XIN JYNNEOS CHO BỆNH ĐẬU MÙA KHÍ

## Các Câu Hỏi Thường Gặp

- Cơ Quan Quản Lý Thực Phẩm Và Dược Phẩm (FDA) [Tờ thông tin cho người nhận và người chăm sóc](#) (đối với phương pháp tiêm trong da và người dưới 18 tuổi)
- Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh (CDC) [Vắc-xin JYNNEOS - Những điều bạn cần biết](#) Tuyên Bố Thông Tin Thuốc Chủng Ngừa (đối với vắc-xin tiêm dưới da cho người từ 18 tuổi trở lên)
- [Trang web vắc-xin chủng ngừa bệnh đậu mùa khí](#) của Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh (CDC)
- Cơ quan Y Tế Công Cộng Tiểu Bang California (CDPH) [Trang web về vắc xin bệnh đậu mùa khí](#)

